



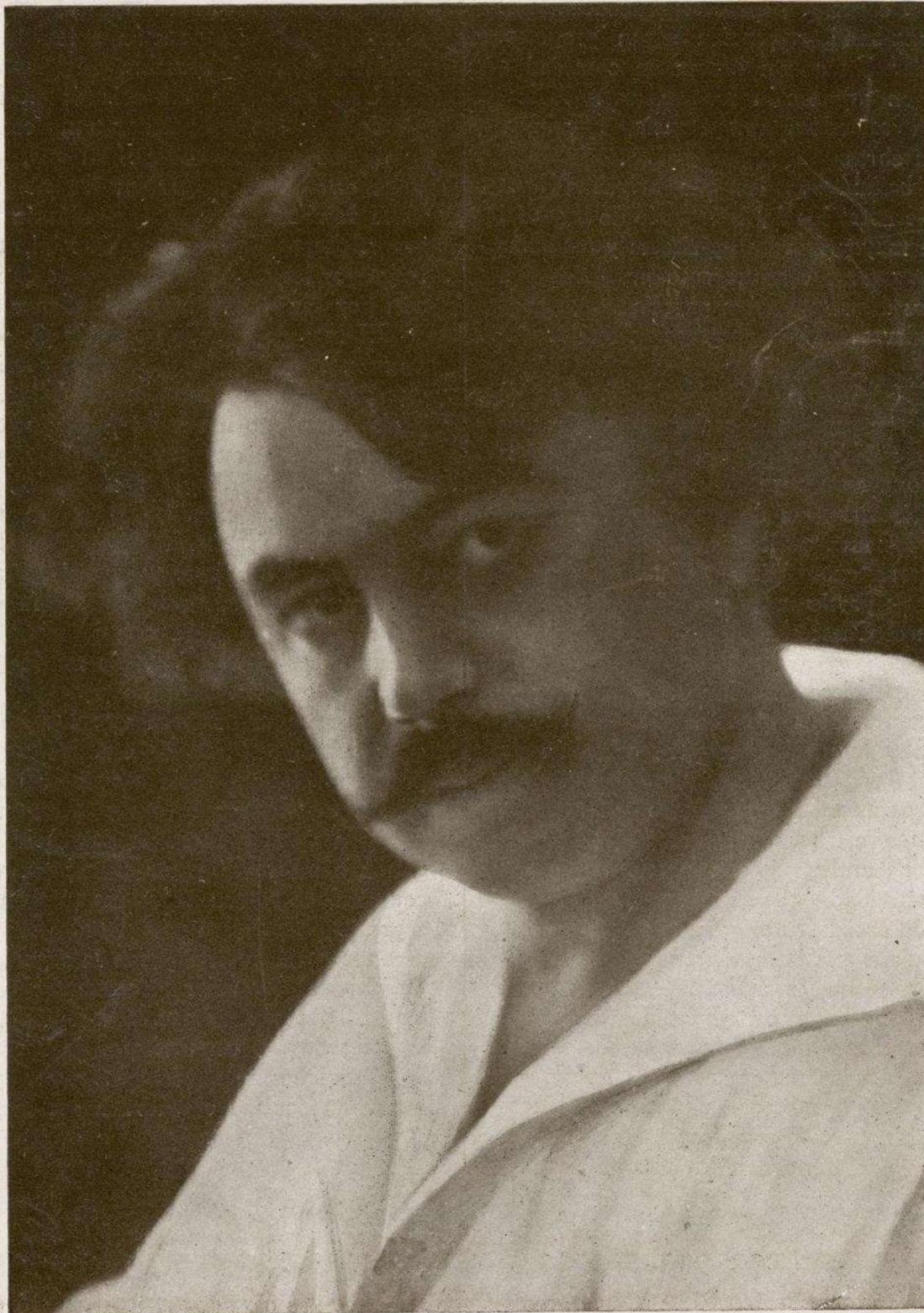
Año III

Barcelona, Agosto de 1926

Núm. 23

SUMARIO:

1. Parisina (Java)	José M. ^a Navarro
2. Viva Aragón (Pasodoble)	F. Roca Travería
3. Isidro...? (Schotis verbenero)	J. Jarque y R. Gálvez
4. The Delphin (Blues-fox)	Lewis Mary J.
5. Sierra Granadina (Pasodoble castizo)	Enrich Daniel



ENRICH DANIEL

Para piano

Una peseta

Quinteto: Violín, Violín ripiano,
Cello, Bajo y Piano, Ptas. 2'50



ENRICH DANIEL

VISTA la evolución que en estos últimos años se ha producido en la música frívola, cabe preguntar si nos encontramos en plena decadencia o, por el contrario, todos estos modernismos del Fox, Charleston y Jazz-band evidencian algún progreso.

Indudablemente la producción actual supera en cantidad a la de cuatro lustros atrás en proporción fantástica. Y lógicamente la abundancia crea selección, competencia, afición y bondad en la calidad de las obras.

Comparando un buen bailable de los que privaban hace veinte años con otro escogido entre los del repertorio de hoy día, veremos en el moderno una mayor riqueza de ritmos y melodías que acompañadas de un interesante complemento armónico y a veces contrapuntístico—cosas éstas que antes parecían impropias del género—, señalan verdaderamente un progreso en esta modalidad de la música.

En realidad, la música frívola va dejando de serlo en el sentido de poco valer. Le sienta mucho mejor el calificativo de música alegre o danzante y bajo ese aspecto nos encontramos con que los grandes compositores no se consideran rebajados, como años atrás, por escribir muestras de ese género. Ricardo Strauss e Igor Strawinski, los más geniales músicos de nuestra época, han escrito verdaderas exquisiteces en valeses, foxs y ragtimes y no tendría nada de particular que a la hora presente la hubieran emprendido con el Charleston para hacerlo aún más travieso y polirítmico.

También entre nuestros músicos abundan los que abarcan entre sus variadas concepciones las del estilo que nos ocupa. Ilustra la presente portada y honra hoy nuestra colección de Últimas Novedades con unas páginas de verdadero maestro un músico que hasta la fecha permanecía desconocido del público.

Enrich Daniel, verdadero artista, músico formidable, notable pintor, bohemio por naturaleza y una porción de cosas más—fruto de su pasmosa actividad—que culminan en algo insólito: una desahogada posición social fruto de su tan renombrado Estudio Fotográfico. Cualquiera que haya visitado su pintoresco taller—tertulia siempre de afamados artistas—, habrá visto confundidos entre los clisés, pruebas y cartulinas del fotógrafo, un enorme montón de partituras y hojas sueltas emborronadas que en el más artístico desorden corresponden a sus numerosas producciones. “Canigó”, ópera terminada, danzas fantásticas para orquesta, operetas varias, canciones y fragmentos sin terminar; todo ese bagaje de *solfas* forma su interesante produc-

ción. Y aún más interesante que ella es la propia personalidad del autor. Autodidáctico y entusiasta del estudio, ha sabido procurarse una cultura musical que abarca desde los conocimientos de la composición a los de la forma a través de las distintas épocas y escuelas.

Una verdadera Historia de la Música y de los Músicos, que le ha hecho evolucionar tanto como el Arte mismo.

Desde aquellos tiempos en que, según propia confesión, hallaba su deleite mayor en las notas de *Cavalleria Rusticana* hasta los actuales de ultramodernismo en sus obras sinfónicas, sus aficiones pasaron por Puccini, más tarde por Wagner y luego por los rusos, destacando de entre ellos a Strawinski que es aún hoy día el que mayor confianza le inspira.

El arte de la música, según él, se halla en período de formación. Nada de lo que se ha escrito se acerca siquiera a lo que puede y debe llegarse a escribir. Todos los autores de sus preferencias han ido cediendo el puesto a los que más tarde destacaban por un avance en teorías y procedimientos.

Ciertamente, hay en sus opiniones, algo de exageración, pero son todas ellas fruto de sus propias convicciones. Bach, Beethoven, Wagner, Strauss, pecaron, según él, de falta de sinceridad. El primero, demasiado atento a las matemáticas; Beethoven, con sus *remplissages* falsos; Wagner, el más escolástico de todos los músicos, aferrado a su propia escuela y Strauss, que en una hora de música interesa un cuarto y emociona un minuto.

No se crea tampoco que Daniel pueda ser un pretencioso o un soberbio. Nada de eso. La mejor prueba está en que su propia música no la da a conocer porque no le satisface plenamente. Cediendo a la flaqueza humana nos la muestra cuando vamos a verle y luego al descubrir en nosotros cierta complacencia o admiración por sus obras, vuelve a arremeter furioso contra él y contra todos los que en el mundo musical tienen representación. Pero pese a todas sus teorías, Daniel debe darse a conocer, tal cual es y con la seguridad del triunfo. La prueba definitiva de su valer la encuentro en ese pasodoble castizo tan en carácter y a la vez tan sencillo. No lo escribirían ciertamente todos los compositores de óperas y sinfonías.

A muchos de ellos les falta *eso* que Daniel posee: temperamento y facultad creadora o sea inspiración.

R. GÁLVEZ

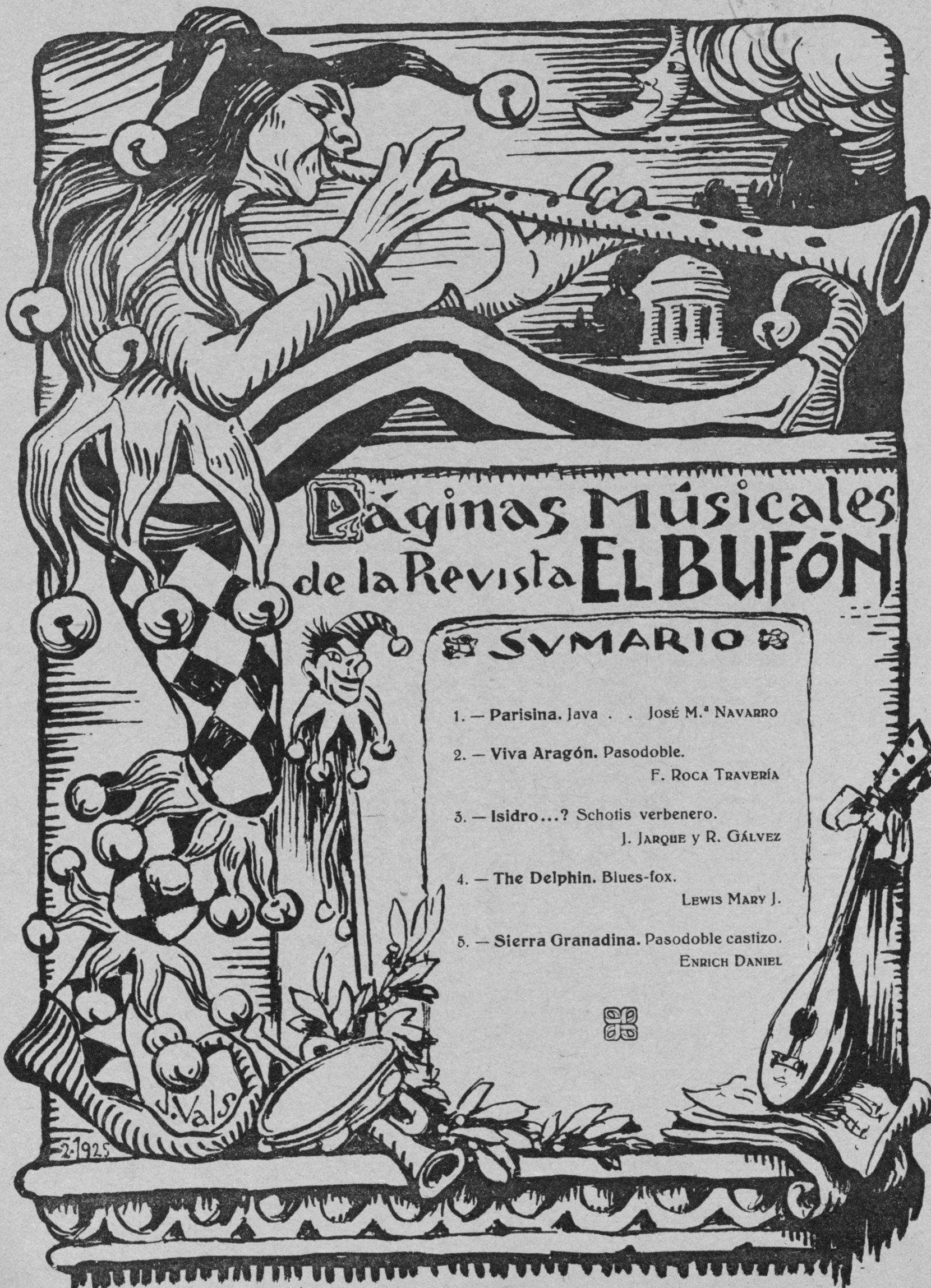
Suscripciones para la Revista El BUFÓN: Piano solo, Ptas. 5'— semestre; para quinteto (Violín, Violín ripiano, Cello, Bajo y Piano), Ptas, 12'— semestre.

APARECE EN LA PRIMERA DECENA DE CADA MES
FUNDADOR GERENTE: **BLAS FERNÁNDEZ**
DIRECTOR ARTÍSTICO: **RAFAEL GÁLVEZ**

Redacción: Rosellón, 215
Administración: Puerta Santa Madrona, 8, 2.º, 1.ª
BARCELONA

ADVERTENCIA

Rogamos encarecidamente a todos los Maestros, que al ejecutarse estos números, sean incluidos en las listas de la Sociedad de Autores



Páginas Musicales de la Revista **EL BUFÓN**

SUMARIO

1. — Parisina. Java . . . JOSÉ M.ª NAVARRO
2. — Viva Aragón. Pasodoble.
F. ROCA TRAVERÍA
3. — Isidro...? Schotis verbenero.
J. JARQUE y R. GÁLVEZ
4. — The Delphin. Blues-fox.
LEWIS MARY J.
5. — Sierra Granadina. Pasodoble castizo.
ENRICH DANIEL



PARISINA

Java

JOSE M^o NAVARRO

1

p *p* *f*

mf

p

cresc.

mf

f **FIN**

EL PERFUME FALENA atrae como la sonrisa de la mujer amada CORTÉS HERMANOS, Barcelona, (España)

The musical score consists of six systems of notation, each with a grand staff (treble and bass clefs). The first system includes a 'Cello' part with a *p* dynamic. The second system features a *p* dynamic in the right hand. The third system includes a first ending bracket labeled '1.' and a *mf* dynamic. The fourth system includes a second ending bracket labeled '2.' and a *f* dynamic. The fifth system includes a *f* dynamic. The sixth system includes a *p* dynamic, a *cresc.* marking, and a *f* dynamic with the instruction 'Al S'.

JABÓN BRISAS DE OPHIR = Extra-puro = Perfume exquisito = Elegante presentación.
CORTÉS HERMANOS, Barcelona. (España)

Viva Aragón

Paso doble

F. ROCA TRAVERIA

Paso doble

The musical score is written for piano and includes parts for Cello and Saxophone. It is in 2/4 time and B-flat major. The score consists of seven systems of staves. The first system is marked with a piano number '2' and a fortissimo 'ff' dynamic. The second system has a sforzando 'sf' dynamic. The third system has a pianissimo 'pp' dynamic. The fourth system is labeled 'Cello y Sax.' and features triplet markings. The sixth system also features triplet markings. The seventh system ends with a 'rit.' (ritardando) marking. The score includes various musical notations such as accents, slurs, and dynamic markings.

Será siempre joven y hermosa usando **POLVOS FALENAS** para la belleza del cutis.
CORTÉS HERMANOS, Barcelona. (España)

a tempo

pp

cresc.

pp

1^a

ff

rit.

2^a

ff

f

f

ten. ten.

ten. ten.

Cada frasco de **LOCION ELBA** es un jardin y cada gota una flor que perfuma el cabello.
 CORTÉS HERMANOS, Barcelona.(España)

a tempo

Cello Sax.

The musical score is written for Cello Saxophone. It begins with a treble clef staff and a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#). The tempo is marked 'a tempo'. The score contains several triplet markings (indicated by a '3' over a group of notes) and various rhythmic values including eighth and sixteenth notes. The final system concludes with a forte dynamic marking 'sf' and a first ending 'sf D.C.'.

AGUA DE COLONIA PEGA CURA. Imprescindible para el baño y tocador
 CORTÉS HERMANOS, Barcelona. (España)

ISIDRO...?

Schotis verbenero

J. JARQUE y R. GÁLVEZ

3

f

p

sf

p

FIN

ff

p *gracioso*

mf

cresc.

p

Vivo

- cen - do

JABON PECA CURA para el baño y tocador - de credito mundial. CORTÉS HERMANOS. Barcelona. (España)

PIANOS PARRAMON, venta y alquiler Carmen, 8, 1º Barcelona.

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamic marking *mf*.

Second system of musical notation. Dynamic markings *p* and *f*.

Third system of musical notation. Dynamic markings *ff* and *p*. Instruction *(con Gas)*.

Fourth system of musical notation. Dynamic marking *pp y muy picado*. Section marked with an 8.

Fifth system of musical notation. Dynamic markings *ff* and *p*. Instruction *(Gas)*.

JABON FALENAS para el baño y tocador. Notable y original creación de CORTÉS HERMANOS, Barcelona. (España)

First system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *ff* and *p*. Includes accents (^) and a fermata.

Second system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *f*, *pp*, *ff*, *pp*, *f*. Includes accents (^) and a fermata.

Third system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamic: *con amplitud*.

Fourth system of musical notation. Treble clef, bass clef.

Fifth system of musical notation. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*, *cresc.*, *f*. Includes a fermata. Ends with *Al S*.

EXTRACTO FALENAS fino y persistente; signo de distincion y elegancia
CORTÉS HERMANOS, Barcelona. (España)

The Delphin

BLUES FOX

LEWIS MARY J.

Fox.

4

f

p

cresc.

dim.

AGUA RADIUM tintura instantánea para el cabello; matices naturales y permanente
CORTÉS HERMANOS Barcelona. (España)

Violin

p

pp

Existen Lociones para el cabello para todos los gustos, pero para los gustos refinados existe solo la **LOCION FALENAS** de CORTÉS HERMANOS, Barcelona. (España)

First system of musical notation. It consists of a single melodic line at the top and a grand staff (treble and bass clefs) below. The key signature has two sharps (F# and C#). The melodic line features a triplet of eighth notes. The grand staff contains chords and bass notes.

Second system of musical notation, continuing the grand staff from the first system. It includes dynamic markings such as *f* and *ff*, and accents (*>*) over certain notes.

Xilophone o Flauta

Third system of musical notation. The top staff is for the Xilophone or Flute, starting with a *ff* dynamic marking. The grand staff below provides accompaniment.

Fourth system of musical notation, continuing the accompaniment for the Xilophone or Flute.

Fifth system of musical notation, concluding the accompaniment for the Xilophone or Flute.

LA CREMA PEGA CURA es símbolo y garantía de hermosa y eterna juventud
 CORTÉS HERMANOS, Barcelona. (España)

The first system of music features a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line consists of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment includes chords and a bass line with eighth notes.

The second system continues the musical piece with similar notation for the vocal line and piano accompaniment. It includes a melodic line and harmonic support.

The third system of music shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part features some chords with accidentals.

The fourth system concludes the piece. It features a final melodic phrase in the vocal line and a piano accompaniment that ends with a double bar line and repeat signs.

AGUA RADIUM tintura instantánea para el cabello; matices naturales y permanente
CORTÉS HERMANOS Barcelona. (España)

B
A
N
J
O
S

C
L
A
V
E
R
O

Sierra Granadina

Paso-doble castizo

ENRICH DANIEL

5

The musical score is written for piano in 2/4 time. It begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first system includes a dynamic marking of *f* (forte) followed by *p* (piano). A section marked with a double bar line and a repeat sign follows. The score consists of five systems of two staves each. The final system includes dynamic markings of *mf* (mezzo-forte) and the instruction *muy picado* (very staccato).

De venta en todas las casas de música

CREMA POLAR en tubos, es el mejor dentífrico - Boca sana, dientes blancos y perfume agradable
 CORTÉS HERMANOS, Barcelona. (España)

B
A
N
J
O
S

C
L
A
V
E
R
O

Concesionario
para España
José Umbert
Flores de Mayo
Nº 41
BARCELONA

JABÓN PECA CURA para el baño y tocador - de crédito mundial CORTÉS HERMANOS. Barcelona.(España)

IBERIA MUSICAL

RIBALTA Y BOILEAU

CANUDA, 45 :-: TELÉFONO 5190 A.
BARCELONA

Casa Editorial de Música

Iberia Musical es la única casa de España que ha publicado todas las obras de estudio del piano, escrupulosamente revisadas y avaloradas con una presentación espléndida. Las obras de los grandes maestros Bach, Beethoven, Bertini, Chopin, Clementi, Concone, Cramer, Czerny, Diabelli, Dussek, Händel, Haydn, Heller, Herz, Jensen, Kesler, Köhler, Kuhlau, Le Carpentier, Liszt, Mendelssohn, Moscheles, Mozart, Mulder, Ravina, Schubert, Schumann, Tausig, Wird, etc. y que constituyen los cursos de los más importantes Conservatorios y Academias de Música, son publicadas por Iberia Musical con el nombre de

Edición Ibérica

pudiéndolas ofrecer a precios más económicos que los fijados en las ediciones extranjeras

Se remiten Catálogos a quien los solicite

PIANOS

Venta exclusiva de los fabricados por la acreditada casa

Hijos de S. Ribalta

Canuda, 45 :-: Teléfono 5190 A.
BARCELONA

Academia Longás

Paseo de Gracia, 86 - BARCELONA

Director: *Federico Longás*



Clases de:

Solfeo y Teoría, Piano, Violín
Violoncelo, Armonía, Composición
e Instrumentación

CLASES COLECTIVAS
E INDIVIDUALES
SALA DE AUDICIONES

Horas de clase: De 10 a 1 y de 4 a 8

MUSICAL EMPORIUM de Vda. de J. M. Llobet

Rambla de Canaletas, 9 - BARCELONA

Casa editora de los grandes éxitos teatrales de la temporada

« OUI-OUI »

Números publicados para piano y canto, o piano solo con letra, de tan famosa Revista

Marcha de las Walkyrias (sin letra)	Ptas. 3'—
* Soy Miguelito, popular tango argentino	» 2'50
Marcha de los Cowboys	» 3'—
* Venganza India, one-step (sin letra)	» 2'—
* El jardín encantado, vals romántico	» 2'50
One-step de las Rosas	» 2'50
La primera flor, hermosa canción-fox	» 2'50
Canción del ciego (preciosa romanza de tenor)	» 2'50
* Ven a mí..., fox oriental (muy inspirado)	» 2'50
* One-step de las Mimosas	» 2'50
* Pericón de las Mimosas (muy hermoso)	» 3'—
* Célebre CHARLESTON (danza de moda)	» 2'50
* Fox-trot de la Escalinata	» 2'50
Fox-trot de los Diamantes	» 2'50
One-step de los Diamantes	» 2'50
* Fox-trot de la Prensa	» 2'50
* Puja aquí dalt..., popular one-step-marcha	» 2'50

« CANCÓ D'AMOR I DE GUERRA »

Números publicados con texto catalán y castellano de tan celebradísima zarzuela

Núm. 1. Canción del Forjador	Ptas. 3'—
» *2. Francina y Aldeanas (célebre sardana)	» 3'50
» 5. Dúo cómico de { Catarineta i Baldiret.	» 3'—
» { Catalina y Baudilín	» 3'—
» 6. Hermosa canción del viejo pastor	» 2'50
» 10. Escena del viejo Castellet y romanza	» 3'—
» 15. Eloy y soldado (preciosa evocación al Pirineo)	» 2'50
» 16. Eloy y coro (marcha heroica)	» 3'—

Notas.—Los números señalados con un asterisco también existen publicados para quinteto a Ptas. 2'50 cada uno.
Descuentos especiales a los señores pianistas y profesores de música.
Sírvase mencionar EL BUFÓN

JULIO JARQUE

Violinista de «Radio Barcelona» - Lecciones en casa y a domicilio.
Manso, 44 - BARCELONA

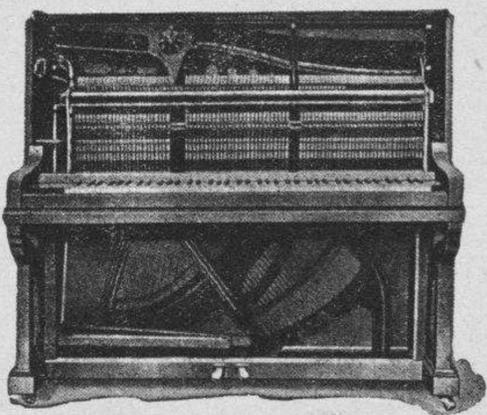
JOYAS Y RELOJES DE OCASIÓN

Calle Mendizábal, 11, pral. ★ Antigua casa de compra-venta

Encarnación Cachot

Profesora de piano
Libertad, 20, tienda
GRACIA

Taller especial per a la reparació
de tota mena de Pianos - Afinacions



Carles González

Córcega, 290
(entre Rambla Catalunya i Balmes)
BARCELONA

Isidre Molas

Lliçons d'harmonia, contrapunt, instrumentació i fuga. Nou sistema d'ensenyament d'aquestes assignatures combinades amb la composició

Sicília, 203, 1^a BARCELONA

Máquinas para coser y bordar

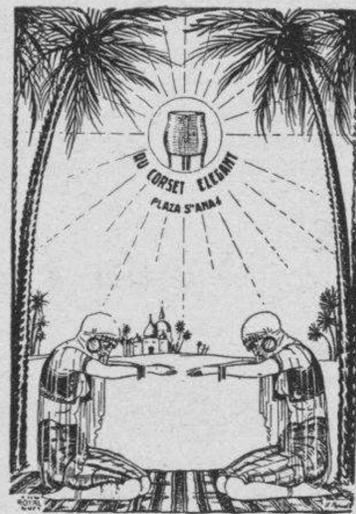


BARCELONA
AVIÑÓ, 9

MARCA REGISTRADA
La de mejor resultado
La célebre RÁPID

Au Corset Elégant

Plaza Santa Ana, 4 - Barcelona



Corsés - Cinturones
Sostenes - Fajas de goma
Portaligas - Ventreras
Fajas y sostenes para adelgazar



PERFUME
HALENAS

· AGUA COLONIA ·

· EXTRACTO ·

· LOCION ·

· POLVOS ·

· JABON ·

RAPID



CORTÈS
HERMANOS
BARCELONA

